



MA-5C MA-5A MA-3W Spectrophotometer

Quick Start Guide
Kurzanleitung
Guide de démarrage
Guía de inicio rápido
Guida introduttiva
Guia de Início Rápido
クイックスタートガイド
快速入门指南
빠른 시작 가이드



Part No. MA5C-XRT-601 Rev. D

1 Package Contents



- EN** 1. Measurement device 2. Docking station 3. USB-C cable 4. Calibration tile, 5. B/W tile 6. Light seal 7. Wrist strap
- DE** 1. Messgerät 2. Ladestation 3. USB-C-Kabel 4. Kalibrierkachel 5. Schwarzweißkachel 6. Abdichtung 7. Handschlaufe
- FR** 1. Appareil de mesure 2. Station d'accueil 3. Câble USB-C 4. Tuile blanche 5. Tuile N&B 6. Joint d'étanchéité à la lumière 7. Dragonne
- ES** 1. Dispositivo de medición 2. Base de acople 3. Cable USB-C 4. Cerámica de calibración 5. Cerámica B/W 6. Sello de luz 7. Correa de muñeca
- IT** 1. Dispositivo di misurazione 2. Base d'appoggio 3. Cavo USB-C 4. Ceramica di calibrazione 5. Ceramica B/W 6. Guarnizione a tenuta di luce 7. Cinghia da polso
- PT** 1. Dispositivo de medição 2. Base de descanso 3. Cabo USB-C 4. Cerâmica de calibração 5. Cerâmica B/W 6. Selo de luz 7. Alça de pulso
- JA** 1. 測定装置 2. ドッキングステーション 3. USB-C ケーブル 4. キャリブレーションタイル 5. モノクロタイル 6. 照明密封リング 7. リストバンド
- CN** 1. 测量设备 2. 底座 3. USB-C 电缆 4. 校准瓷砖 5. 黑/白瓷砖 6. 光源密封圈 7. 腕带
- KO** 1. 측정 장비 2. 거치대 3. USB-C 케이블 4. 교정 타일 5. 흑백 타일 6. 라이트 씬 7. 손목 스트랩

2 Important Information

- EN** - Scan the QR code on the next page or go to my.xrite.com to register your device. After registration, the website provides links to the software download, user guide, etc.
- DE** - Scannen Sie den QR-Code auf der letzten Seite oder besuchen Sie my.xrite.com, um Ihr Gerät zu registrieren. Nach der Registrierung sehen Sie auf der Webseite Links zum Download von Software, Benutzerhandbüchern, etc.
- FR** - Scannez le code QR page suivante ou accédez à my.xrite.com pour inscrire votre appareil. Une fois votre appareil inscrit, le site web vous proposera des liens pour télécharger le logiciel, le guide de l'utilisateur, etc.
- ES** - Escanee el código QR en la página siguiente o vaya a my.xrite.com para registrar su dispositivo. Después del registro, el sitio web proporciona enlaces a la descarga del software, la guía del usuario etc.
- IT** - Scansiona il codice QR nella pagina successiva o vai al my.xrite.com per registrare il tuo dispositivo. Dopo la registrazione, il sito Web fornisce collegamenti al download del software, alla guida dell'utente, ecc.
- PT** - Leia o código QR na página seguinte ou visite my.xrite.com para registrar seu dispositivo. Após o registro, o sítio eletrônico fornece localizadores para baixar o aplicativo, o guia do usuário etc.
- JA** - 次のページから QR コードをスキャンするか、または my.xrite.com にアクセスしてください。登録後、ソフトウェアや取扱説明書のダウンロードをご利用いただけます。
- CN** - 请扫描下方二维码或前往 my.xrite.com 网站注册设备。注册之后，此网站提供软件下载、用户指南等链接。
- KO** - 다음 페이지의 QR 코드를 스캔하거나 my.xrite.com 를 방문하여 장치를 등록하세요. 등록하고 나면 웹 사이트에서 소프트웨어 다운로드, 사용자 가이드 등의 링크를 제공합니다.

3 Device Overview



- EN** 1. Status LED 2. Touch screen 3. Measure and Power on/off button 4. USB-C input 5. Measurement port 6. Contact sensors (3)
- DE** 1. Status-LED 2. Touchscreen 3. Taste für Ein/Aus und Messung 4. USB-C-Anschluss 5. Messöffnung 6. Kontaktsensoren (3)
- FR** 1. Indicateur LED 2. Écran tactile 3. Bouton Mesurer et Marche/Arrêt 4. Port USB-C 5. Port de mesure 6. Capteur de contact (3)
- ES** 1. LED de estado 2. Pantalla táctil 3. Botón de encendido/apagado y medición 4. Entrada USB-C 5. Puerto de medición 6. Sensores de contacto (3)
- IT** 1. Indicatore di stato 2. Schermo tattile 3. Pulsante di accensione (on/off) e misurazione 4. Input USB-C 5. Porta di misurazione 6. Sensori di contatto (3)
- PT** 1. LED de status 2. Tela táctil 3. Botão Liga/Desliga e Medição 4. Entrada USB-C 5. Porta de medição 6. Sensores de contato (3)
- JA** 1. LED のステータス表示 2. タッチスクリーン 3. 測定および電源オン/オフボタン 4. USB-C 入力 5. 測定ポート 6. 接触センサー (3)
- CN** 1. 状态指示灯 2. 触摸屏 3. 测量和电源按钮 4. USB-C 输入端口 5. 测量口 6. 触摸传感器 (3)
- KO** 1. 상태 LED 2. 터치 스크린 3. 측정 및 전원 버튼 4. USB-C 입력부 5. 측정 포트 6. 터치 센서(3)

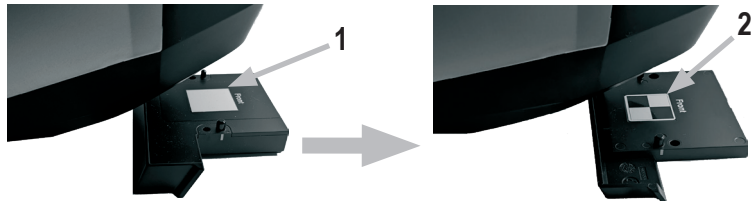
4 Install Software

- EN** - Install the color formulation software.
- DE** - Installieren Sie die Farbzuordnungssoftware.
- FR** - Installer le logiciel de formulation de couleur.
- ES** - Instale el software de formulación de colores.
- IT** - Installa il software di formulazione di colori.
- PT** - Instale o aplicativo de formulação de cores.
- JA** - 調色ソフトウェアをインストールします。
- CN** - 安装配色软件。
- KO** - 컬러 배합 소프트웨어 설치.

5 Powering the Device

- EN** - Turn on the device by pressing the Measure and Power on/off button (see Step 3 for location). You may need to charge the device if it does not turn on. See Connecting the USB-C Cable on the next page.
- DE** - Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste ein (Tastenposition siehe Schritt 3). Falls sich das Gerät nicht einschalten lässt müssen Sie es zuerst aufladen. Informationen zum Anschluss des USB-C-Kabels finden Sie auf der nächsten Seite.
- FR** - Démarrez l'appareil en appuyant sur le bouton Mesurer et Marche/Arrêt (emplacement du bouton indiqué à l'étape 3). Si l'appareil ne démarre pas, il est possible qu'il ne soit pas suffisamment chargé. Consultez Connexion du câble USB-C page suivante.
- ES** - Encienda el dispositivo presionando el botón de encendido/apagado y medición (vea el Paso 3 para conocer la ubicación). Es posible que deba cargar el dispositivo si no se enciende. Consulte Conectar el cable USB-C en la página siguiente.
- IT** - Accendi il dispositivo premendo il pulsante di accensione (on/off) e misurazione (consulta la fase 3 per l'ubicazione). Potrebbe essere necessario caricare il dispositivo se non si accende. Consulta Collegare il cavo USB-C come visualizzato nella pagina successiva.
- PT** - Ligue o dispositivo pressionando o botão Medir e Liga/Desliga (veja o Passo 3 para sua localização). Talvez seja necessário carregar as baterias do dispositivo aso ele não ligue. Veja o item Conectar o Cabo USB-C na próxima página.
- JA** - 測定および電源オン/オフボタン (位置についてはステップ 3 参照) を押し、装置の電源をオンにします。装置に電源を入れてもオンにならない場合は、本体を充電してください。詳しくは、次のページにある「USB-C ケーブルの接続」を参照してください。
- CN** - 按下测量和电源按钮，启动设备（具体位置请参阅第 3 步）。如果设备无法启动，则可能需要充电。请参阅下一页有关如何连接 USB-C 线缆的说明。
- KO** - '측정 및 전원 켜기/끄기' 버튼을 눌러 장비를 켭니다 (위치는 3단계 참조). 장비가 켜지지 않으면 충전이 필요할 수 있습니다. 다음 페이지의 USB-C 케이블 연결을 참조하세요.

6 Calibrating the Device



- EN** - Tap **Calibrate** on the main screen.
- Position the device over the white tile (1) as shown and tap **Calibrate**.
- Position the device over the B/W tile (2) as shown and tap **Continue**.

- DE** - Im Hauptfenster auf **Kalibrieren** tippen.
- Gerät auf der Weißkachel (1) platzieren und auf **Kalibrieren tippen**.
- Gerät auf Schwarzweißkachel (2) platzieren und auf **Fortfahren** tippen.

- FR** - Appuyez sur **Étalonner** sur l'écran principal.
- Positionnez l'appareil sur la tuile blanc (1) comme indiqué et appuyez sur **Étalonner**.
- Positionnez l'appareil sur la tuile N&B (2) comme indiqué, puis appuyez sur **Continuer**.

- ES** - Pulse **Calibrar** en la pantalla principal.
- Coloque el dispositivo sobre la cerámica blanca (1) como se muestra y pulse **Calibrar**.
- Coloque el dispositivo sobre la cerámica B/W (negro/blanco) (2) como se muestra y pulse **Continuar**.

- IT** - Tocca **Calibra** sulla schermata principale.
- Posiziona il dispositivo sulla ceramica bianca (1) come mostrato e tocca **Calibra**.
- Posiziona il dispositivo sulla ceramica B/W (nero/bianco) (2) come mostrato e tocca **Continua**.

- PT** - Na tela principal, toque em **Calibrar**.
- Posicione o dispositivo sobre a cerâmica branca (1) conforme mostrado e toque em **Calibrar**.
- Posicione o dispositivo sobre a cerâmica B/W (preto/branco) (2) conforme mostrado e toque em **Continuar**.

- JA** - メインメニューから **【キャリブレーション】** をクリックします。
- 上記の画像に沿って、装置を白色タイル (1) 上にセットし、**【キャリブレーション】** をタップします。
- 上記の画像に沿って、装置をモノクロタイル (2) 上にセットし、**【続行】** をタップします。

- CN** - 点击主屏幕上的“**校准**”按钮。
- 如图所示，将设备放在校准白瓷砖 (1) 上，并点击“**校准**”按钮。
- 如图所示，将设备放在黑/白瓷砖 (2) 上，并点击“**继续**”按钮。

- KO** - 메인 화면에서 교정을 누릅니다.
- 그림처럼 장치를 흰색 타일(1) 위에 놓고 교정을 누릅니다.
- 그림과 같이 흑백 타일(2) 위에 장비를 놓고 계속을 누릅니다.



Download User Manual

x-rite
PANTONE®

Corporate Headquarters
X-Rite, Incorporated
4300 44th Street, Grand Rapids, MI 49512, USA
Phone: 800 248 9748 or +1 616 803 2100

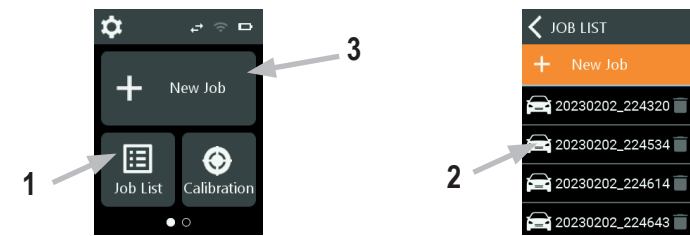
European Headquarters
X-Rite Europe GmbH
Althardstrasse 70, 8105 Regensburg, Switzerland
Phone: +41 44 842 24 00, Fax: +41 44 842 22 22

Asia-Pacific Headquarters
X-Rite Asia Pacific Limited
Suite 2801, 28th Floor, AXA Tower,
Landmark East, 100 How Ming Street
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Phone: +852 2 568 6283, Fax: +852 2 885 8610

Visit our world wide web site at xrite.com

X-Rite, the X-Rite logo, MA-5C, and the MA-5C logo are trademarks or registered trademarks of X-Rite, Incorporated in the United States and/or other countries. PANTONE®, PantoneLIVE and other Pantone trademarks are the property of Pantone LLC. Pantone is a wholly owned subsidiary of X-Rite, Incorporated. All other trademarks or registered trademarks are the property of their respective owners. © X-Rite, Inc. 2025. All rights reserved.

7a Sample Measurement - Step 1



- EN** - Tap **Job List** (1) on the main screen and select a job (2) from the list, or tap **New Job** (3) to run a new job.

- DE** - Tippen Sie im Hauptfenster auf **Jobliste** (1). Wählen Sie einen Job (2) aus der Liste oder tippen Sie auf **Neuer Job** (3), um einen neuen Job zu erstellen.

- FR** - Appuyez sur **Liste des travaux** (1) dans l'écran principal et sélectionnez un travail (2) dans la liste ou appuyez sur **Nouveau travail** (3).

- ES** - Pulse **Lista de trabajos** (1) en la pantalla principal y seleccione un trabajo (2) de la lista o bien pulse **Nuevo trabajo** (3) para ejecutar un nuevo trabajo.

- IT** - Tocca **Elenco job** (1) nella schermata principale e seleziona un job (2) dall'elenco o tocca **Nuovo job** (3) per eseguire un nuovo job.

- PT** - Toque no item **Lista de Tarefas** (1) na tela principal e seleccione uma tarefa (2) na lista ou toque em **Nova Tarefa** (3) para executar uma nova tarefa.


- JA** - メイン画面の **【ジョブリスト】** をタップし、一覧からジョブ (2) を選択するか、**【新規ジョブ】** (3) をタップし、新規ジョブを実行します。

- CN** - 点击主屏幕上的“**作业列表**” (1)，并从中选择一项作业 (2) 或点击“**新建作业**”按钮 (3)。

- KO** - 메인 화면에서 작업 목록(1)을 누르고, 목록에서 작업(2)을 선택하고, 새 작업(3)을 눌러 새 작업을 실행합니다.

Compliance Information

CE DECLARATION

 Hereby, X-Rite, Inc. declares that the objects of the declaration described below are in conformity with the relevant Union harmonization legislation including Directive(s) 2014/53/EU (RED), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), and RoHS EU 2015/863.

Description / Intended Use	MAC-Spectrophotometer: MA-5C Spectrophotometer w/ WLAN
Article 3.2: Applied Radio Spectrum Standard(s)	ETSI EN 300 328 V2.2.2
Article 3.1(b): Applied EMC Standard(s)	EN 61326-1 : 2013, EN 55011 :2016, A1 :2017, A11 :2020 EN 301 489-1 V2.1.1, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.0
Article 3.1(a): Applied Health and Safety Standard(s)	EN 62311 - 2008, EN 62233 - 2008 EN 61010-1:2010/A1 :2019 (Edition 3.1), IEC/EN 62471
Frequency band(s) in which the radio equipment operates	2400 – 2483.5 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	19.6 dBm

USA

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

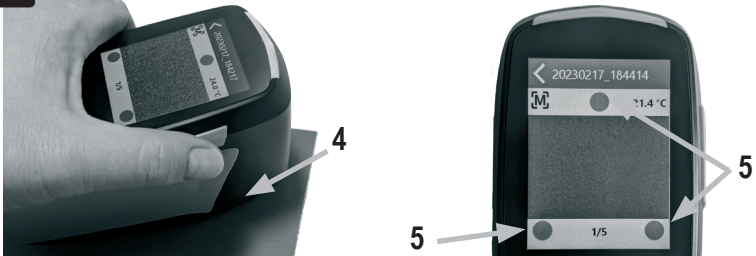
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Contains: FCC ID: TFB-1003

CANADA
CAN ICES-003 (B) / NMB-003 (B)
IC: 5969A-1003

USA CANADA NOTICE: This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Note: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

7b Sample Measurement - Step 2



- EN** - Locate the measurement port (4) over the area to measure while viewing the screen.
- Gently rock the device until all three positioning indicators in the screen (5) turn green. This indicates that all three touch sensors are activated.
- Tap the screen or press the **Measure** button to initiate a measurement.
- After first measurement is finished, lift the device and move to the next measurement spot and tap the screen or press the **Measure** button.
- Continue with remaining area measurements to complete the job.

- DE** - Platzieren Sie die Messöffnung (4) mit Hilfe des Displays über dem Messbereich.
- Bewegen Sie das Gerät vorsichtig, bis die drei Symbole für die Positionierung (5) grün aufleuchten. Alle drei Drucksensoren sind nun aktiviert.
- Tippen Sie auf das Display, oder drücken Sie die **Messtaste**, um zu messen.
- Heben Sie nach der Messung das Gerät an, und bewegen Sie es zur nächsten Messstelle. Führen Sie die nächste Messung wie beschrieben durch.
- Fahren Sie mit Messungen weiterer Messstellen fort, um den Job fertigzustellen.

- FR** - Localisez le port de mesure (4) sur la zone à mesurer tout en regardant l'écran.
- Déplacez légèrement l'appareil jusqu'à ce que les trois indicateurs de positionnement à l'écran (4) passent au vert. Ceci indique que les trois capteurs tactiles sont activés.
- Appuyez sur l'écran ou sur le bouton **Mesurer** pour lancer une mesure.
- Une fois la première mesure terminée, soulevez l'appareil et passez à la mesure suivante, puis appuyez sur l'écran ou sur le bouton **Mesurer**.
- Prenez les autres mesures nécessaires pour terminer le travail.


- Ubique el puerto de medición (4) sobre el área a medir mientras mira la pantalla.
- ES** - Agite suavemente el dispositivo hasta que los tres indicadores de posicionamiento (5) en la pantalla se vuelven verdes. Esto indica que los tres sensores táctiles están activados.
- Pulse la pantalla o presione el botón **Medir** para iniciar una medición.
- Una vez finalizada la primera medición, levante el dispositivo y muévase al siguiente punto de medición y pulse la pantalla o presione el botón **Medir**.
- Continúe con las mediciones de las áreas restantes para completar el trabajo.

RF Exposure

This product has been tested to ensure conformance to KDB 447498 General RF Exposure Guidance and complies with limits for human exposure to Radio Frequency (RF) fields adopted by the Federal Communications Commission (FCC) and RSS-102 - Radio Frequency (RF) Exposure Compliance of Radio communication Apparatus (All Frequency Bands) per Canada ISDE, and EN 50566 for EU hand-held use. Nevertheless, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during Wi-Fi transmission is minimized.

Ce produit a été testé pour garantir la conformité aux directives générales d'exposition aux radiofréquences KDB 447498 et est conforme aux limites d'exposition humaine aux champs de radiofréquence (RF) adoptées par la Federal Communications Commission (FCC) et RSS-102 - Conformité à l'exposition aux radiofréquences (RF) d'appareils de communication radio (toutes les bandes de fréquences) selon ISDE Canada pour une utilisation portative. Néanmoins, l'appareil doit être utilisé de manière à minimiser le potentiel de contact humain pendant la transmission Wi-Fi.

EQUIPMENT INFORMATION

 Use of this equipment in a manner other than that specified by X-Rite, Incorporated may compromise design integrity and become unsafe.

WARNING: This instrument is not for use in explosive environments.

ADVERTENCIA – NO use este aparato en los ambientes explosivos.

AVVERTIMENTO – NON usare questo apparecchio in ambienti esplosivi.

WARNUNG: Das Gerät darf in einer explosiven Umgebung NICHT verwendet werden.

AVERTISSEMENT: Cet instrument ne doit pas être utilisé dans un environnement explosif.



Instructions for disposal: Please dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) at designated collection points for the recycling of such equipment.

If this product is used in a manner not specified by the instruction, the safety protection provided by the device may be impaired or become inoperable.

Unauthorized dismantling of the **MAC-Spectrophotometer** will void all warranty claims.

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Replace only with X-Rite part number MAC-30933, self-protected rechargeable lithium-ion battery pack.

ATTENTION : Risque d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Utilisez uniquement le bloc-batterie X-Rite au lithium-ion rechargeable et à autoprotection (n° de réf. MAC-30933).

Dispose of used battery promptly. Keep away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.

- IT** - Individua la porta di misurazione (4) sull'area da misurare mentre si visualizza la schermata.
- Muovi delicatamente il dispositivo a quando tutti le tre indicatori di posizionamento (5) sulla schermata non diventano verde. Ciò indica che i tre sensori tattili sono attivati.
- Tocca lo schermo o premi il pulsante **Misura** per avviare una misurazione.
- Al termine della prima misurazione, solleva il dispositivo, passa al punto di misurazione successivo e tocca lo schermo o premi il pulsante **Misura**.
- Continua con le misurazioni restanti della zona per completare il job.

- PT** - Coloque a porta de medição (4) sobre a área a medir enquanto visualiza a tela.
- Agite levemente o dispositivo até que todos os três indicadores de posicionamento (5) no visor da tela fiquem na cor verde. Isso indica que todos os três sensores de toque estão ativados.
- Toque na tela ou pressione o botão **Medir** para iniciar uma medição.
- Após concluir a primeira medição, levante o dispositivo e mova-o até o próximo ponto de medição e toque na tela ou pressione o botão **Medir**.
- Prossiga com as demais medições da área para completar a tarefa.

- JA** - 画面を見ながら、測定したいエリアの上に測定ポート (4) を配置します。
- 3 つのポジショニング インジケータ (5) が緑色で表示されるまで、装置を前後に軽く動かしてください。緑色の表示は、3 つの全ての接触センサーが有効になっていることを表します。
- 画面をタップするか、**測定**ボタンを押して測定を開始します。
- 最初の測定が終了後、本体を持ち上げて次の測定場所に移動し、画面をタップするか、**測定**ボタンを押してください。
- 残りのエリアを測定し、ジョブを完了します。

- CN** - 注视屏幕的同时，将测量口 (4) 放在待测量区域上。
- 轻摇设备，直至屏幕 (5) 上的三个位置指示器均变为绿色。说明三个触摸传感器均已激活。
- 点击屏幕或按下“**测量**”按钮，开始测量。
- 首次测量结束之后，拿起设备移至下一测量点，点击屏幕或按下“**测量**”按钮。
- 继续测量其余区域，直至作业完成。

- KO** - 화면을 보면서 측정 포트(4)를 측정 영역 위에 놓습니다.
- 화면에 있는 세 개의 포지셔닝 표시등(5)이 모두 녹색이 될 때까지 장치를 부드럽게 흔듭니다. 이는 세 개의 터치 센서가 모두 활성화되었음을 나타냅니다.
- 화면을 탭하거나 측정 버튼을 눌러 측정을 시작합니다.
- 첫 번째 측정이 끝나면 기기를 들어올려 다음 측정 지점으로 이동하여 화면을 탭하거나 측정 버튼을 누릅니다.
- 나머지 영역의 측정을 계속하여 작업을 완료합니다.

Connecting the USB-C Cable

- EN** - Connect the USB-C cable (1) to the docking station and your computer's USB port.
- Place the device on the docking station to charge. A full charge from empty will take 4 hours connected to a computer USB port.

- DE** - USB-C Kabel an Dockstation und einer USB-Schnittstelle des Computers anschließen.
- Gerät zum Aufladen in der Dockstation platzieren. Komplette Ladung dauert über die USB-Schnittstelle ca. 4 Stunden.

- FR** - Reliez le câble USB-C (1) à la station d'accueil et au port USB de votre ordinateur.
- Placez l'appareil sur la station d'accueil pour le charger. Si la batterie est vide, vous devez connecter l'appareil au port USB d'un ordinateur pendant 4 heures pour obtenir une charge complète.

- ES** - Conecte el cable USB-C (1) a la base de acople y al puerto USB de la computadora.
- Coloque el dispositivo en la base de acople para su recarga. Una carga completa desde el vacío llevará 4 horas conectada a un puerto USB de la computadora.

- IT** - Collega il cavo USB-C (1) alla base d'appoggio e alla relativa porta USB del computer.
- Colloca il dispositivo sulla base d'appoggio per ricaricarsi. Una carica completa dal vuoto avrà 4 ore con lo strumento collegato a una porta USB del computer.

- PT** - Conecte o cabo USB-C (1) à base de descanso e à porta USB do computador.
- Coloque o dispositivo na base de descanso para carregar as baterias. A carga completa a partir do estado vazio inicial leva 4 horas com o instrumento conectado a uma porta USB do computador.

- JA** - USB-C ケーブルをドッキングステーションおよびコンピューターの USB ポートに接続してください。
- 装置をドッキングステーションにセットし、充電します。バッテリー空の状態からフル充電するには、USB ポートに接続して4 時間かかります。

- CN** - 将 USB-C 电缆 (1) 两端分别连接到扩展坞和计算机 USB 端口。
- 将设备放在扩展坞上充电。连接到计算机 USB 端口，电池从零充满需要 4 小时。

- KO** - USB-C 케이블(1)을 거치대와 컴퓨터의 USB 포트에 연결합니다.
- 충전을 위해 장치를 거치대 위에 놓습니다. 방전된 배터리를 완전히 충전하는 데에는 컴퓨터 USB 포트에 연결한 상태로 4시간 정도 소요됩니다.